

parcours

# Dans les pas du soldat

## McFadzean

PRÉSENTATION / NOTIONS

INFORMATIONS PRATIQUES

LE PARCOURS

PISTES PÉDAGOGIQUES

RESSOURCES



**PRÉSENTATION / NOTIONS****A savoir :**

- Somme. 1<sup>er</sup> juillet 1916. 7h30 du matin. Après de longs mois de préparation et une préparation d'artillerie de 7 jours, l'offensive franco-britannique est lancée. Avec 60 000 hommes mis hors de combat, ce jour reste le plus meurtrier de l'histoire militaire britannique.
- Le parcours proposé dans ce dossier invite les élèves à suivre les pas de William McFadzean, soldat irlandais de la 36<sup>e</sup> division de l'Ulster, en position au bois de Thiepval en ce matin du 1<sup>er</sup> juillet.

**Disciplines concernées :**

Histoire, Français, Anglais, Arts plastiques

**Parcours PEAC :**

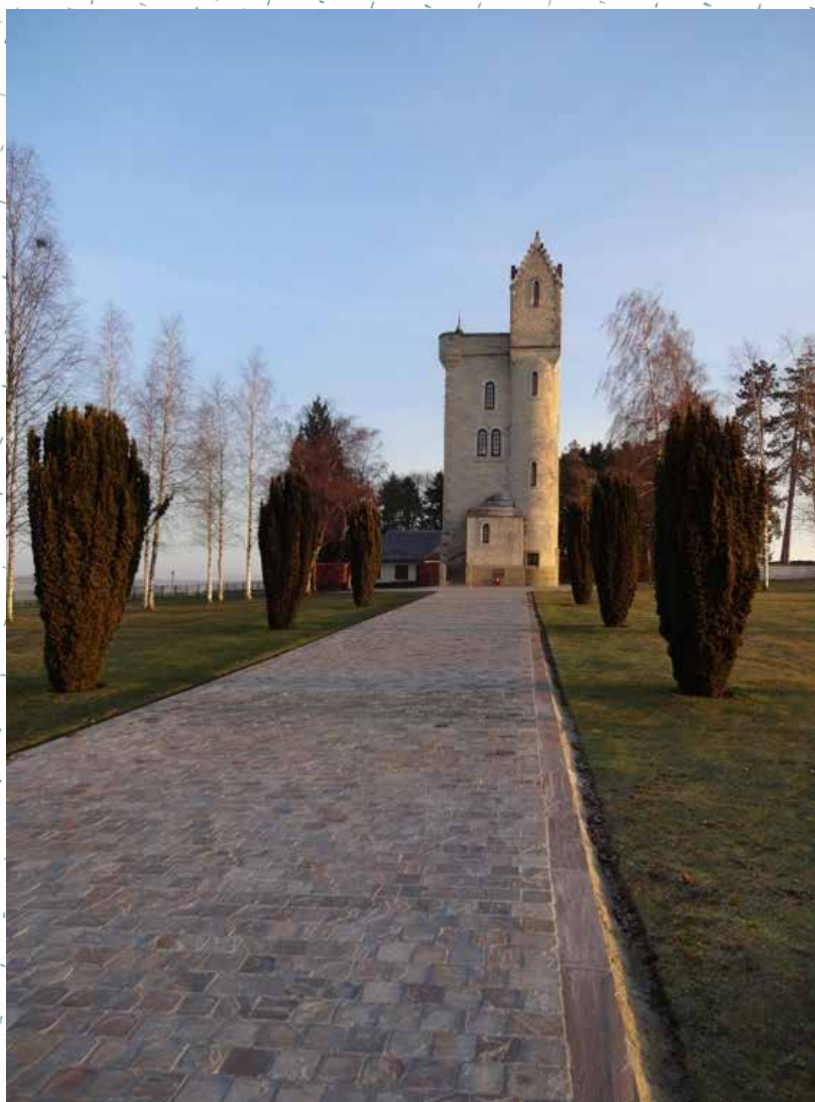
- **Rencontrer** : un personnage / des lieux de mémoire (champ de bataille, cimetières, musée) / une collection d'objets et de documents divers (photographies, textes, objets muséaux)
- **Pratiquer** : utilisation des TICE (appareil photo) / lecture de cartes géographiques / lecture de paysages / immersion dans un espace culturel
- **S'approprier** : découvrir et comprendre un lieu patrimonial / percevoir les conditions de combat des soldats de la Grande Guerre

**Compétences mises en jeu :**

- **Histoire-Géographie** :
  - se repérer dans le temps : construire des repères chronologiques
  - se repérer dans l'espace : construire des repères géographiques
  - analyser et comprendre un document (texte, photographies...)
  - pratiquer différents langages
  - coopérer et mutualiser
- **Français** :
  - écrire et comprendre
  - lire et comprendre
- **Anglais** :
  - lire et comprendre
  - écouter et comprendre
  - découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale
  - mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire des personnages, pour raconter
- **Arts plastiques** :
  - expérimenter, produire, créer
  - mettre en œuvre un projet

## INFORMATIONS PRATIQUES

- Le parcours démarre au pied de la tour d'Ulster, entre Thiepval et Hamel.
- Un petit parking permet au car de se stationner à l'entrée du site.  
Pour les trois premières étapes, les déplacements s'effectuent à pied.  
Il ne sera nécessaire de reprendre le car que pour se rendre à l'étape 4, au Mémomrial de Thiepval.
- Le site de Thiepval, avec ses nombreux espaces verts, permet au groupe de pique-niquer sur place.



## Nom et informations relatives au soldat

- Forces régulières -

Nom : .....

s'engage à Belfast

le 22 septembre 1914

à l'âge de 18 ans et 11 mois  
pour la durée de la guerre

Taille : 1,82 m

Religion : Protestant

Signature du soldat :

*William H. Johnson*



Victoria Cross

Nom :

Matricule :

Corps d'Armée : X<sup>e</sup> corps



## LIVRET MILITAIRE

Nom de la Division :  
Symbolique de l'insigne :



Nom du régiment :  
Symbolique de l'insigne :



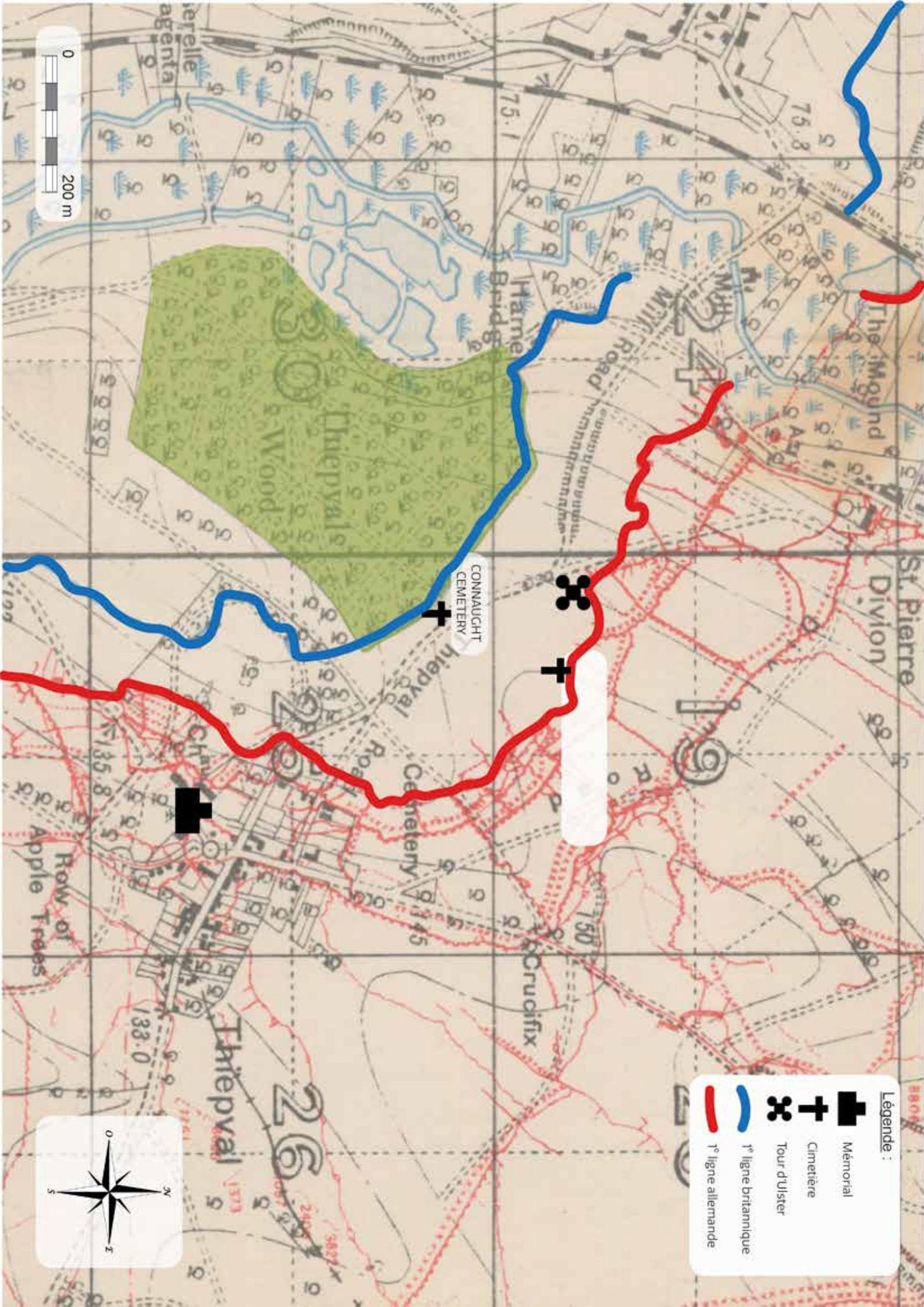
Numéro du bataillon :  
Symbolique de l'insigne :





**Légende :**

- Méorial
- Cimetière
- Tour d'Ulster
- 1<sup>re</sup> ligne allemande
- 1<sup>re</sup> ligne britannique



## Soldier's name and description

- Regular forces -

Name : .....

enlisted in Belfast

on the septembre 22<sup>nd</sup> 1914

at the age of 18 years and 11 months

for the duration of the war

Height : 6 feet

Religion : Protestant

Signature of the soldier :

*William McHenry*



Victoria Cross



Name :

Registration number :

Army corps : X<sup>th</sup> corps

## MILITARY BOOK

Division name :

Symbol of the badge :



Regiment name :

Symbol of the badge :



Battalion name :

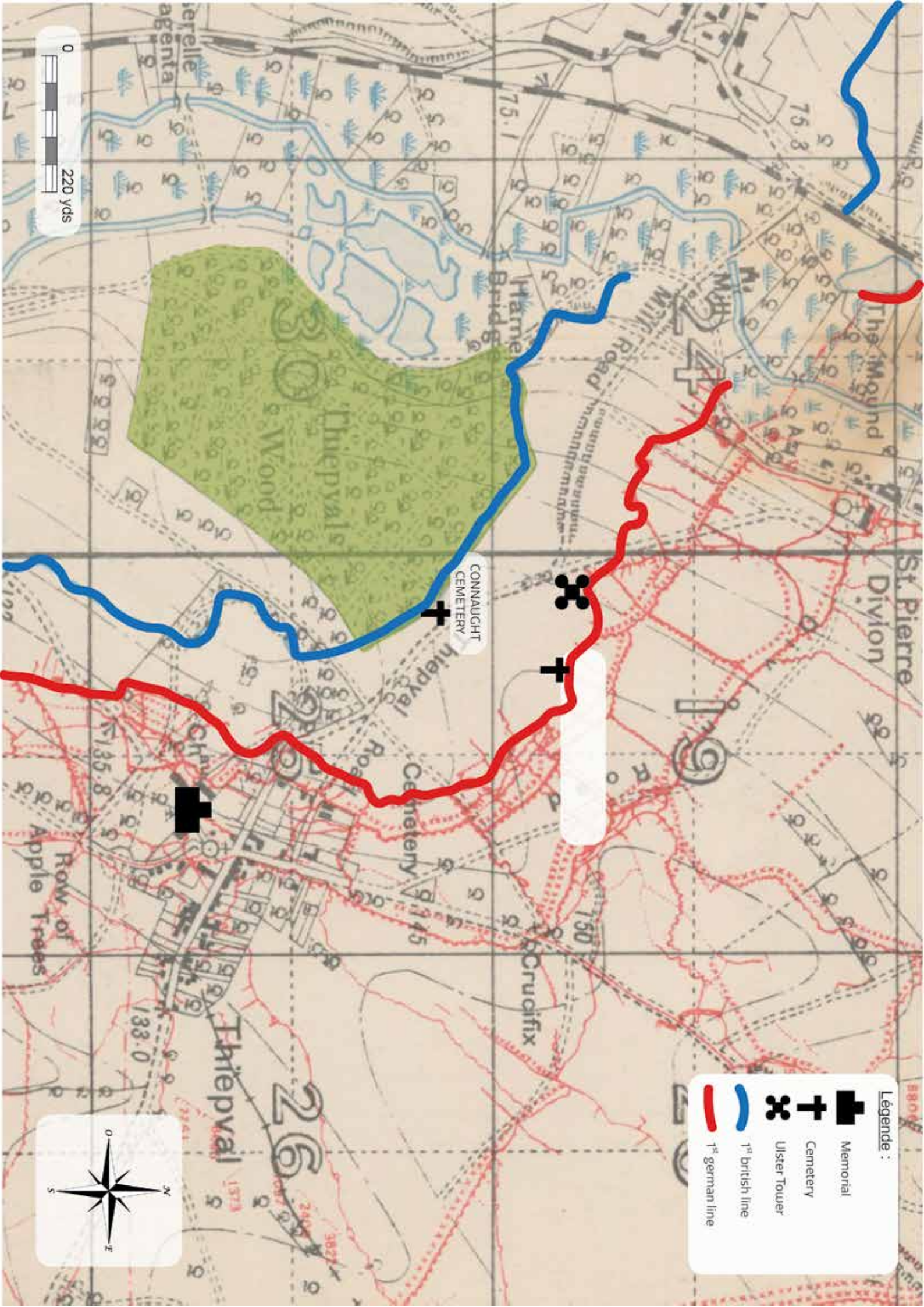
Symbol of the badge :





**Légende :**

- Memorial
- Cemetery
- Ulster Tower
- 1<sup>st</sup> British line
- 1<sup>st</sup> German line





## LE PARCOURS

*Le parcours est modulable dans le temps et dans l'espace. L'enseignant peut y consacrer une demi-journée ou une journée.*

### 1 La Tour d'Ulster

#### ● Dans l'allée, à l'entrée du site

- Présentation du circuit aux élèves et des objectifs du parcours.
- Distribution du document élève en français ou en anglais (fiche incluant le livret militaire de William McFadzean et la carte du secteur, présentée au début de ce dossier et à imprimer en recto-verso)
- Devant la pierre commémorative (à gauche de l'allée à l'entrée du site)
  - Retrouver et reporter sur le livret les informations suivantes : noms du soldat, de la division, du régiment et du bataillon (relever la mention de la Victoria Cross indiquée par les lettres VC)

*La Victoria Cross est la plus haute distinction militaire de l'armée britannique. Elle récompense un fait d'arme, un acte de bravoure, d'héroïsme... Elle a été décernée à 51 soldats britanniques durant la bataille de la Somme.*

#### ● Devant la tour

- En s'appuyant sur les documents ressources 1, 2a et 2b, situer l'Ulster et expliquer l'origine de cette tour.

*La tour d'Ulster est une réplique de la tour Helen qui dominait le camp d'entraînement des soldats irlandais à Clondeboye, au nord-est de Belfast, avant leur arrivée sur le continent.*

#### ● Dans la tour (rez-de-chaussée)

- Retrouver et reporter sur le livret l'information suivante : emblème de la division (dessin et/ou photographie)

*Devenue le symbole de l'Ulster en 1015, la Main rouge fait référence à une vieille légende irlandaise. Le trône d'Ulster étant vacant, il fut établi que serait roi le premier qui toucherait la rive du pays. L'un des prétendants, Heriman O'Neill, se voyant devancé par ses adversaires, aurait coupé sa main pour l'envoyer par-dessus eux jusqu'au rivage, remportant ainsi la couronne.*

*Symbolique : Couronne = symbole de la monarchie britannique et de l'attachement de la province d'Ulster / Trèfle = selon la légende, ce symbole vient de Saint-Patrick qui aurait utilisé un trèfle à trois feuilles dans sa mission d'évangélisation de l'Irlande.*

- Identifier les éléments de l'insigne du bataillon
- Sur la carte intérieure de la fiche élève, repérer la tour d'Ulster, puis le Connaught Cemetery. Tracer le parcours qui mène à ce cimetière puis s'y rendre à pied.

### 2 Le Connaught Cemetery



● A l'entrée du cimetière

- Lire collectivement, en français et/ou en anglais, la citation de William McFadzean parue dans le *London Gazette* (document ressource 3)
- Compléter son livret militaire en notant son matricule (14/18278)
- Individuellement ou en binôme, rédiger, dans le cadre réservé à cet effet sur le livret militaire, un court texte résumant l'acte qui a valu cette décoration à William McFadzean.
- Observer l'insigne du régiment et retrouver dans le cimetière les stèles arborant cet insigne. Y relever les informations gravées dans la pierre.

*L'insigne est composé de la couronne britannique, de la harpe celtique et de la représentation de la déesse Eriu (Erin ou Eri), allégorie de la nation irlandaise. Son nom donnera celui de l'Irlande à son indépendance. En-dessous, la devise en latin - Quis separabit - se traduit par "Qui nous sépara ?"*

- Collectivement, identifier les points communs des stèles repérées (forme de la pierre, croix, identité...). Noter que la date de décès de ces soldats est toujours celle du 1<sup>er</sup> juillet 1916, premier jour de la bataille de la Somme, jour où les hommes du *Royal Irish Rifles* montent à l'assaut.

*Pour le premier jour de l'offensive sur le secteur de Thiepval, voir le cahier de l'Historial n°5, "Thiepval, les piliers de la mémoire" (pages 24 à 26) consultable et téléchargeable sur le site de l'Historial de la Grande Guerre à l'adresse suivante :*

*<https://www.historial.fr/ressources/service-educatif/telechargements-et-outils-pedagogiques/#toggle-id-8>*

- Sur la carte intérieure de la fiche élève, repérer la tranchée britannique de première ligne au matin du 1<sup>er</sup> juillet 1916. Retrouver cette position sur le terrain, en lisière du bois, derrière le cimetière (voir document ressource 4).

- William McFadzean meurt dans la tranchée à 200 mètres environ, au nord-ouest du cimetière. Retrouver cette position sur la carte et l'indiquer par une croix.

● Sur la banquette de stationnement devant le cimetière

- Sur la carte, puis sur le terrain, retrouver l'emplacement de la première ligne de tranchées allemandes.

- Expliquer la notion de face à face durant la Grande Guerre, caractéristique de la guerre des tranchées (ou guerre de position), prendre conscience de la proximité des lignes grâce à l'échelle fournie et définir la notion de *no man's land* (possibilité de le faire hachurer sur la carte).

- S'appuyer sur les documents ressources 6 et 7 et déduire de cette lecture de paysage les difficultés rencontrées par les soldats du *Royal Irish Rifles* lors de l'assaut (pente, exposition aux tirs ennemis, lourd paquetage sur le dos...).

- Sur la carte intérieure de la fiche élève, repérer le second cimetière britannique et tracer le parcours qui y mène avant de s'y diriger à pied.

**3** Le Mill Road Cemetery



● A l'entrée du cimetière

→ Retrouver et noter sur la carte (dans le rectangle blanc) le nom de ce cimetière.

● Dans le cimetière

- Découvrir librement les lieux (photographies, prise de notes...).
- Lister les points communs aux deux cimetières : croix du sacrifice, pierre du souvenir, forme des stèles.... (voir le document ressource 8)
- Identifier la particularité du *Mill Road Cemetery* (stèles couchées au sol). Formuler des hypothèses sur ce choix atypique.

*Le Mill Road Cemetery a été aménagé sur l'ancienne position de défense fortifiée par les Allemands, baptisée "redoute des Souabes" (voir document ressource 8). Après guerre, ce complexe souterrain a été hâtivement et mal comblé au moment de la remise en culture des terres, laissant un sous-sol instable. Face au nombre de stèles qui tombaient régulièrement, décision a été prise de les coucher au sol.*

→ Expliquer en quoi la redoute des Souabes a rendu l'assaut meurtrier pour les Britanniques.

*Au soir du 1<sup>er</sup> juillet 1916, les troupes britanniques sont toutes revenues dans leur tranchée de départ. Ici, bien que la première tranchée allemande fut investie, les Irlandais, faute de soutien sur leurs ailes où les assauts avaient échoués, durent se replier et revenir en lisière du bois de Thiepval.*

→ Par petits groupes (3 à 5 élèves), rechercher, à partir de sa localisation, la tombe d'un soldat et y relever les informations gravées dans la pierre (voir document ressource 10)

● A la sortie du cimetière (sous le pavillon d'entrée)

→ Etudier les registres contenus dans le tiroir et en expliquer la fonction : aide aux familles souhaitant retrouver la sépulture d'un ancêtre, livre d'or (attestant de la fréquentation de ces lieux de mémoire)...

**4** Le Mémorial de Thiepval

→ **Reprendre le car pour aller au Mémorial.**

● Avant d'emprunter l'allée en gravier menant au Mémorial

→ Lire à haute voix, ou faire lire à un élève, le texte extrait du roman de Xavier Hanotte, "Derrière le colline". (document ressource 11)

→ Se diriger vers le mémorial en faisant le lien avec l'extrait lu précédemment (bruit des pas sur le gravier...).

● Face au mémorial, puis au-dessous

→ Observer et décrire le Mémorial : inscriptions, architecture... (voir le cahier de l'Historial n°5, "Thiepval, les piliers de la mémoire", pages 38 à 46, consultable et téléchargeable sur le site de l'Historial de la Grande Guerre à l'adresse suivante : <https://www.historial.fr/ressources/service-educatif/telechargements-et-outils-pedagogiques/#toggle-id-8>)

→ Définir la notion de *Missing of the Somme*, soldats évoqués sur la partie haute du monument.

*Les "Missing" sont les soldats portés disparus. Soit le corps n'a pas été retrouvé, soit il a été retrouvé sans avoir pu être identifié. Dans ce dernier cas, le corps est enterré dans un cimetière avec la mention "A soldier of the Great War" ou "Known unto God". Plus de 72 000 de ces "missing" sont répertoriés sur les 16 piliers du Mémorial et illustrent la mort de masse.*

## COLLÈGE / LYCÉE

- Retrouver le nom de William McFadzean sur le Mémorial (pilier 10A), accompagné de la mention de sa Victoria Cross (VC).



- Lire à haute voix, en français et/ou en anglais, les strophes extraites du poème de Harry Fellows, "They grow not old" (voir document ressource 12), illustrant la mort de masse, le deuil, le souvenir, la mémoire...

### 5 Le centre d'interprétation

- ☉ Face au panneau "Missing of the Somme"



- Observer les portraits de ces 600 "missing of the Somme", retrouver celui de William McFadzean (O4) et prendre conscience de la jeunesse des soldats, témoins d'une génération sacrifiée sur les champs de bataille.

- Possibilité de retracer d'autres parcours de soldats à partir du cahier de l'Historial n°5, "Thiepval, les piliers de la mémoire", pages 51 et 52, consultable et téléchargeable sur le site de l'Historial de la Grande Guerre à l'adresse suivante : <https://www.historial.fr/ressources/service-educatif/telechargements-et-outils-pedagogiques/#toggle-id-8>

*Comme William McFadzean, le soldat Frederick Hallett (E6) sacrifie sa vie pour sauver celle de ses camarades. Contrairement à lui, il ne se verra pas décerner la Victoria Cross.*

### 6 Le musée

- **L'entrée du musée est payante ! (réservation obligatoire sur [group@historial.org](http://group@historial.org))**
- ☉ Dans la première salle, présentant la fresque de Joe Sacco
- Retrouver dans la fosse centrale le casque de la 36<sup>e</sup> Ulster Division (identifiable par la Main rouge, emblème de la division observée à la tour d'Ulster).
- Retrouver sur la fresque le panneau correspondant à l'instant où William McFadzean se sacrifie pour ses camarades (dernier panneau sombre évoquant le petit matin du 1<sup>er</sup> juillet).
- Possibilité de faire étape devant divers panneaux pour s'attarder sur certains aspects de la guerre des tranchées.

Pour appréhender le travail graphique de Joe Sacco, voir le cahier de l'Historial n°5, "Thiepval, les piliers de la mémoire", pages 56 et 62, consultable et téléchargeable sur le site de l'Historial de la Grande Guerre à l'adresse suivante : <https://www.historial.fr/ressources/service-educatif/telechargements-et-outils-pedagogiques/#toggle-id-8>

### ● Activités possibles

- En français : choisir un soldat sur la fresque et raconter son histoire en quelques lignes sous une forme autobiographique (emploi du *je*)
- En arts plastiques /français :
  - Reconstituer l'histoire de William McFadzean en réalisant une planche de bande dessinée. Les élèves peuvent s'inspirer ou non des dessins de Joe Sacco et/ou prendre des photographies pour poursuivre, améliorer, approfondir en classe la découverte de la fresque. Un travail spécifique peut être mené sur la couleur pour traduire l'ambiance, sur les onomatopées pour évoquer l'environnement sonore...
  - Réaliser une planche de bande dessinée à partir du témoignage du sergent allemand Karl Eisler (28<sup>e</sup> Division de réserve, 29<sup>e</sup> régiment d'Artillerie), présenté sous la fresque pour traduire du point de vue allemand le fracas de la préparation d'artillerie :

*guerre résonnait et sifflait tout autour de nous."*



*"Samedi 4 juin, à 2h30, une puissante lueur venant de l'ennemi se répandit le long de notre ligne, formant un arc de cercle qui nous entourait. D'innombrables éclairs fendirent le ciel, un sifflement, un hurlement, un grondement, des éclatements et des craquements remplirent l'atmosphère. A ce moment, j'étais en poste d'observation en haut de la tour du château de Contalmaison, je hurlais au téléphone, ne parvenant plus à entendre mes propres mots, je pouvais seulement supposer qu'ils étaient compris dans la cave du château. [...] C'était terrifiant, un hurlement, un sifflement, un éclatement, un craquement, des puissants impacts, un tir d'artillerie de tous calibres et canons comme jamais vu en deux ans de*

**PISTES PÉDAGOGIQUES****Pour exploiter les autres salles du musée :**

- Pour une exploitation pédagogique des différents espaces du musée, voir le chapitre 6 du cahier de l'Historial n°5, "Thiepval, les piliers de la mémoire", pages 53 à 71, consultable et téléchargeable sur le site de l'Historial de la Grande Guerre à l'adresse suivante : <https://www.historial.fr/ressources/service-educatif/telechargements-et-outils-pedagogiques/#toggle-id-8>

**Au retour en classe :****● Français :**

- grâce au parcours et aux croquis et/ou photographies réalisés sur les différents sites, demander aux élèves d'écrire un article de presse du type "fait divers" pour relater la disparition du soldat McFadzean.
- rédiger un compte-rendu de visite (un groupe par site visité).
- préparer une lecture expressive des ressources textes proposées lors du parcours (Xavier Hanotte, Harry Fellows, Karl Eisler).

**● Anglais :**

- culture et société : la mémoire en Grande-Bretagne avec le *poppy* (coquelicot).
- recherches sur un événement majeur de l'histoire britannique : la bataille de la Somme (1916).

**● Histoire :**

- approche de la Grande Guerre (programmes 3<sup>e</sup>, 1<sup>e</sup> générale et 1<sup>e</sup> bac pro).

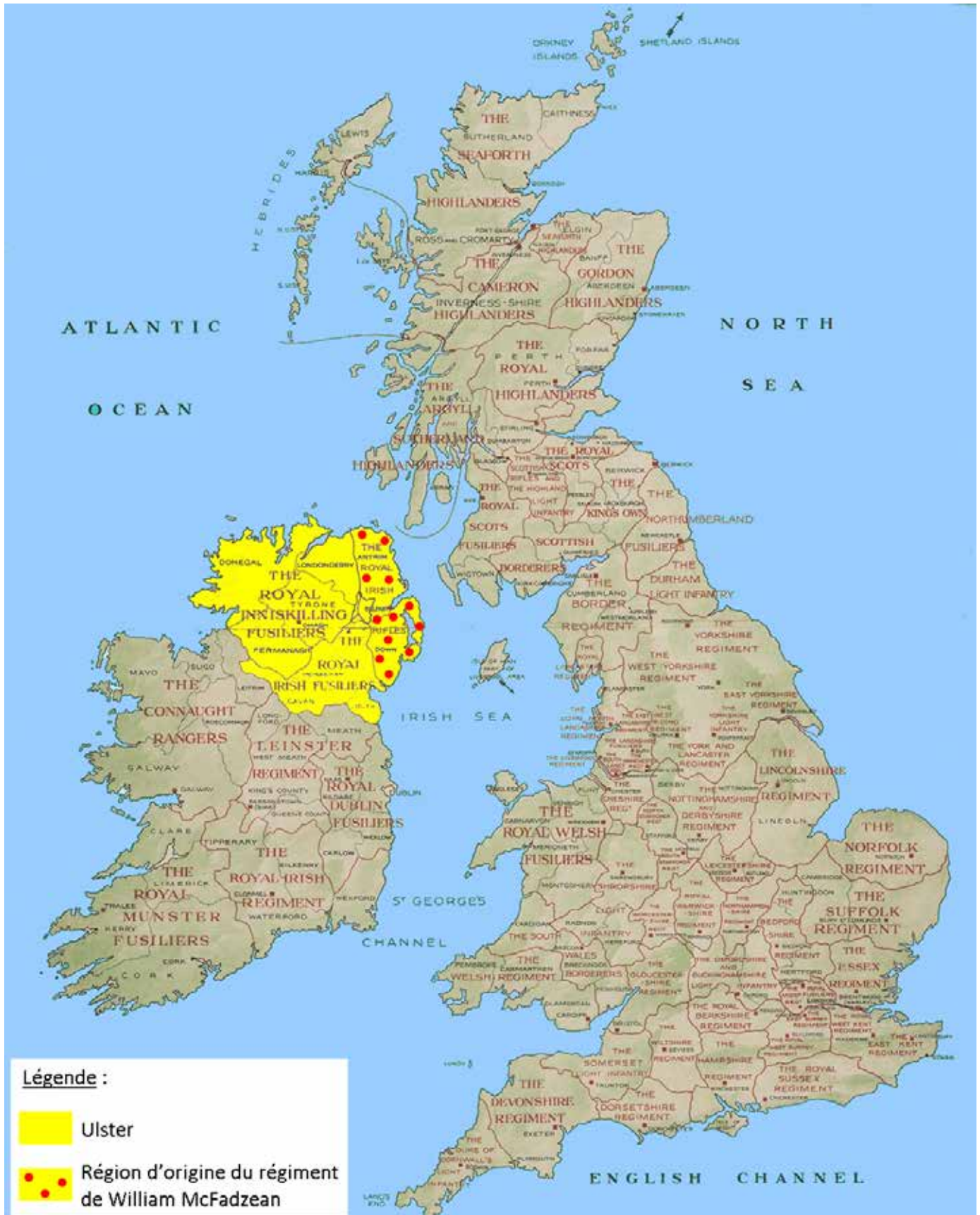
**● Arts plastiques :**

- réaliser un album multimédia papier ou numérique à partir de traces collectées lors du parcours (photographies, croquis, végétaux...).

**● Education musicale :**

- réaliser à partir du témoignage de Karl Eisler (voir en page précédente) une production sonore pour imaginer l'ambiance, les bruits... du champ de bataille.
- le même travail peut être mené à partir de différentes scènes de la fresque de Joe Sacco pour évoquer les différentes phases de l'offensive (avant la bataille, l'assaut, le poste de secours...).

RESSOURCES

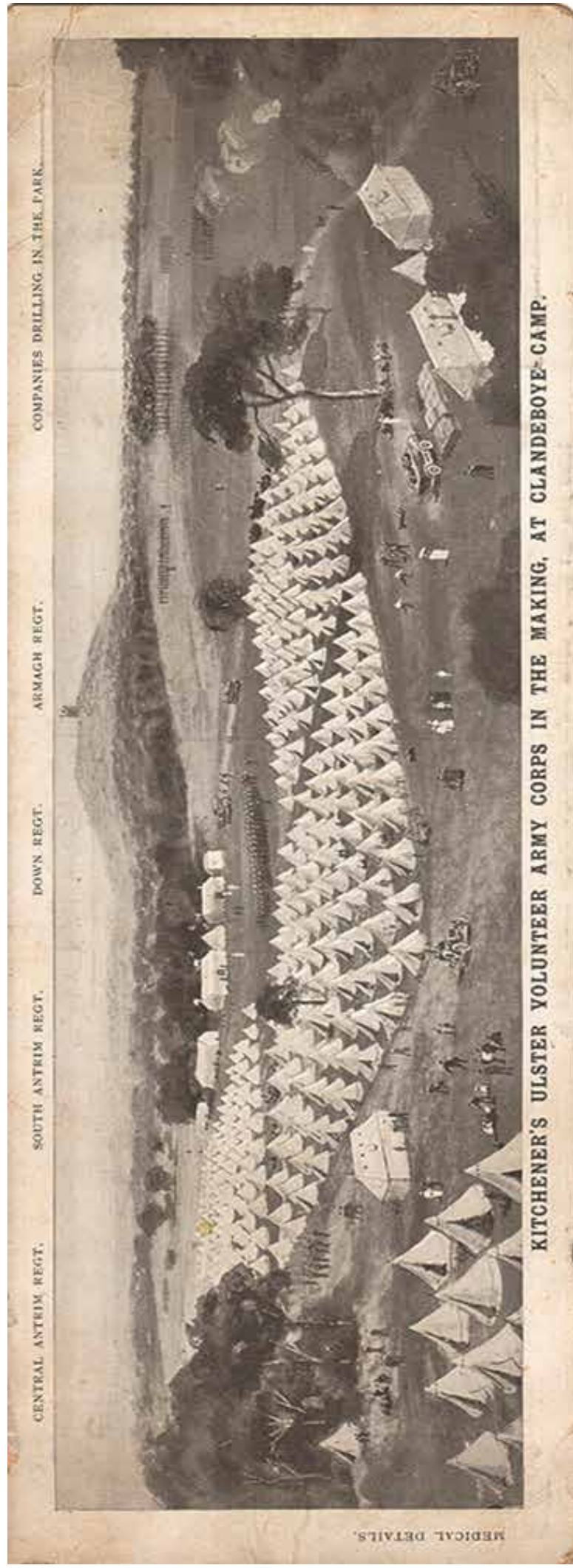


Ressource 1 : Carte du Royaume-Uni et de l'Ulster



**Ressource 2a** : Helen Tower, Clondeboye, Irlande





COMPANIES DRILLING IN THE PARK.

ARMAGH REGT.

DOWN REGT.

SOUTH ANTRIM REGT.

CENTRAL ANTRIM REGT.

MEDICAL DETAILS.

KITCHENER'S ULSTER VOLUNTEER ARMY CORPS IN THE MAKING, AT CLANDEBOYE-CAMP.

**Ressource 2b** : Camp d'entraînement de Clande boye pour les volontaires de l'Ulster (à l'arrière-plan, au sommet de la colline, se dresse la tour Helen ayant inspiré celle de Thiepval)

Statk. 29740.



SUPPLEMENT

TO

# The London Gazette

Of FRIDAY, the 9th of SEPTEMBER, 1916.

Published by Authority.

The Gazette is registered at the General Post Office for transmission by inland Post as a newspaper. The postage rate is shown within the United Kingdom, for each copy, is one halfpenny for the first 500, and an additional halfpenny for each subsequent 500, or part thereof. For places abroad the rate is a halfpenny for every 5 copies, except in the case of Canada, in which the Canadian Newspaper Postage rate applies.

8809

No. 14/18278 Pte. William Frederick McFadzean, late R. Ir. Rif.

For most conspicuous bravery. While in a concentration trench and opening a box of bombs for distribution prior to an attack, the box slipped down into the trench, which was crowded with men, and two of the safety pins fell out. Private McFadzean, instantly realising the danger to his comrades, with heroic courage threw himself on the top of the bombs.

The bombs exploded blowing him to pieces, but only one other man was injured. He well knew his danger, being himself a bomber, but without a moment's hesitation he gave his life for his comrades.

The London Gazette (9 septembre 1916) :

*Pour sa grande bravoure. Alors que dans une tranchée de concentration, on distribuait les grenades avant l'attaque, une caisse se renversa dans la tranchée pleine d'hommes et deux goupilles se détachèrent. Le soldat McFadzean, réalisant immédiatement le danger pour ses camarades, se jeta avec un courage héroïque sur le tas de grenades. L'explosion le tua, mais un seul autre homme fut blessé. Etant lui-même grenadier, il savait bien ce qu'il faisait mais, sans hésitation, il donna sa vie pour ses camarades.*

(Traduction libre)

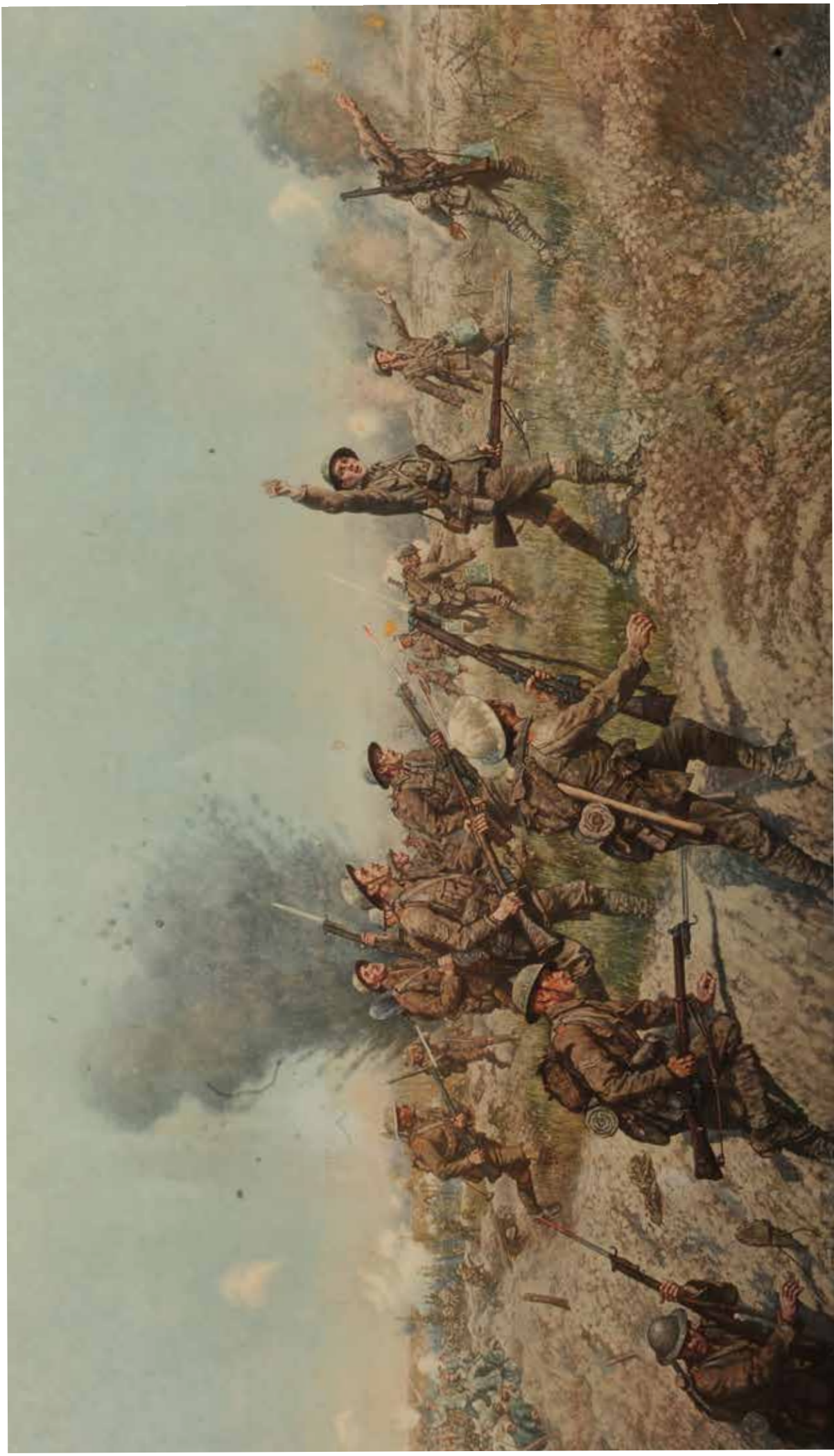
**Ressource 3** : Citation de William McFadzean pour la Victoria Cross, publiée le 9 septembre 1916 dans le LONDON GAZETTE



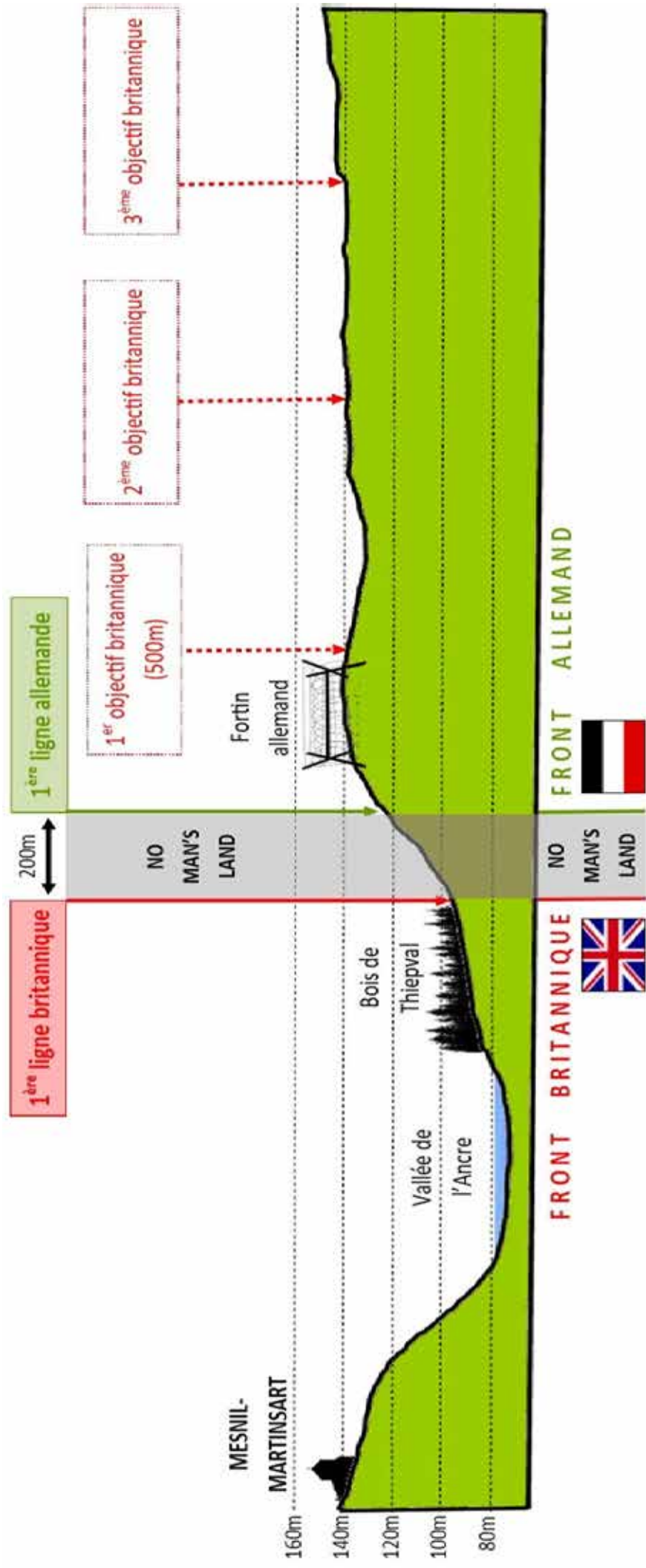
**Ressource 4** : Tranchée de première ligne britannique à la lisière du bois de Thiepval (reconstitution)



**Ressource 5** : Soldats du Royal Irish Rifles dans le bois de Thiepval (© Imperial War Museum)



**Ressource 6** : James Prinsep Beaty, *Battle of the Somme, the attack of the Ulster Division* (tableau exposé au Belfast City Hall)



**Ressource 7 :** Schéma topographique du secteur du bois de Thiepval

On compte plus de 400 cimetières britanniques dans la Somme. La tradition, venue du Moyen âge, veut que l'on enterre les combattants là où ils sont tombés. La France a ainsi cédé une concession perpétuelle à son allié pour chaque cimetière créé. La Commonwealth War Graves Commission s'occupe de leur entretien.

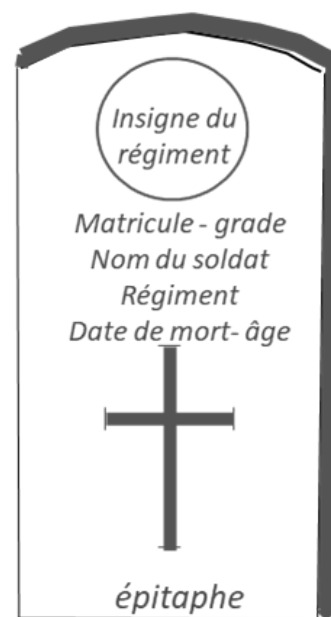
Si ces cimetières n'ont pas toujours la même taille, la même disposition, ils présentent néanmoins de nombreux points communs.

Chaque cimetière se compose de rangées de stèles en pierre blanche donnant des informations sur le soldat inhumé (nom, régiment, grade...).

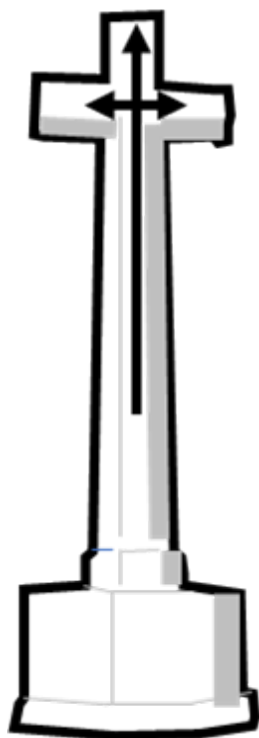
Chaque pierre, exception faite des soldats athées, est marquée d'une croix chrétienne ou d'un autre symbole religieux (l'étoile de David pour les Juifs...).

Les tombes des soldats non identifiés portent, lorsque c'est possible, le peu de renseignements retrouvés sur le champ de bataille. Sinon, elles portent les mentions "A soldier of the Great War" (un soldat de la Grande Guerre) ou "Known unto God" (Seulement connu de Dieu, phrase choisie par l'écrivain Rudyard Kipling).

Certaines pierres tombales portent une épitaphe que les familles ont souhaité apposer, moyennant 3,5 pence pour chaque lettre (ce qui représentait une somme importante à l'époque).



Les cimetières sont souvent entourés d'un muret en briques rouges. On y trouve la "Croix du Sacrifice", une sculpture en calcaire ornée d'une épée de bronze. Dessinée par l'architecte Sir Reginald Blomfield, sa hauteur varie de 4,5 à 9 mètres selon le nombre de corps inhumés dans le cimetière.



La "Pierre du Souvenir" (Stone of Remembrance), dessinée par Sir Edwin Luytens, orne chaque cimetière accueillant au moins 1 000 corps. Elle porte une inscription tirée de l'Ecclésiaste, "They name liveth for evemore" (Leur nom vivra à jamais). Ceinte d'un escalier de trois marches, toutes mesurent 3,5 mètres de long pour 1,5 de haut.



A l'entrée du cimetière, un registre répertorie chaque tombe en indiquant ses coordonnées. Les visiteurs peuvent aussi écrire un mot dans le "livre d'or".



**Ressource 9** : Vue en coupe de la redoute des Souabes, dominant la vallée de l'Ancre et le bois de Thiepval (*Le Panorama de la guerre 1914-1919*, n°93)





**Ressource 10** : Bombardement britannique sur la redoute des Souabes (© Imperial War Museum)

**Ressource 11** : Fiches de quelques soldats  
du *Royal Irish Rifles* inhumés au Mill Road  
Cemetery

- Soldat **ALDERDICE**
- Localisation : **15A-8**

- Soldat **BEATTIE**
- Localisation : **2E-5**

- Soldat **BLACK**
- Localisation : **4D-10**

- Soldat **CAIRNS**
- Localisation : **14E-8**

- Soldat **HANNA**
- Localisation : **1C-26**

- Soldat **LEACOCK**
- Localisation : **19G-2**

- Soldat **LEWIS**
- Localisation : **15 G-7**

« Thiepval, Somme, jeudi 1er juillet 1948.

Les pneus crissent sur les graviers. Me voici arrivé. Je laisse le vélo près de l'entrée, ôte ma casquette. La lumière décline, le monument découpe sa silhouette noire sur un ciel de nacre.

Dans les haies, des merles sifflent. C'est l'heure la plus belle, quand le soleil flamboie entre les piliers de l'arche, puis s'enfonce derrière la forêt d'où, trente-deux ans plus tôt, nous sommes tous partis. Les noms sont arrivés, les corps sont restés en bas, la terre les a pris. Soixante-mille tués et blessés en un peu plus de dix heures...

Chaque fois que j'approche ainsi du Monstre, sur les pelouses rases où jouent les ombres, le même frisson me parcourt l'échine. Ensuite, j'ai l'impression curieuse de rentrer à la maison.

Vu de loin, le Mémorial des disparus suscite toujours les mêmes commentaires. Quiconque l'aperçoit pour la première fois lui trouve une lourdeur rébarbative, aux limites du grotesque. Impression trompeuse, mais normale. Car ainsi juché au sommet de la colline, l'édifice domine toute la région, dont il forme un repère familial. Et de la sorte, il remplit une partie de sa mission. En effet, pour peu qu'ils aient le temps, quelques touristes intrigués quittent la route de Bapaume et mettent le cap sur cette ziggourat inattendue, que la plupart des guides passent sous silence. Le détour est minime : la cathédrale d'Amiens attendra bien.

A mesure qu'on s'en approche, le monument ne perd rien de son mystère, mais dévoile une surprenante nature protéiforme. De mastodonte, il se mue bientôt en arc austère et solennel puis, peu à peu, au gré des angles, en une gigantesque porte béante, ouverte sur le ciel de Somme.

Quand enfin, au détour d'un virage, le voyageur débouche au pied de l'édifice, le jeu savant des volumes et des symétries l'intrigue d'abord, puis le fascine. D'un coup, il se sent à la fois écrasé et enlevé, double mouvement, vers le bas, vers le haut, contradictoire et complémentaire. Alors seulement, la présence invisible se manifeste. Le vent chuchote, les branches murmurent mais ils sont là. Un long cri silencieux vibre sous les voûtes et au-delà d'elles, monte vers l'éther, n'en finit pas de mourir.

Et on se tait. Et on l'écoute. Nul besoin de comprendre, il suffit de sentir.

A cette heure tardive, plus personne ne traîne alentour. Le lieu est rendu à ses véritables propriétaires, fantômes légers, voix sans visages. Sur l'escalier, la brise du soir chasse une fleur en papier. D'un pas lent, je gravis les marches qui mènent à la Pierre du souvenir. Le verset de l'Ecclésiaste disparaît presque sous les couronnes de coquelicots.

THEIR NAME LIVETH FOR EVERMORE.  
"Leur nom vivra à jamais" »



## ILS NE VIEILLISSENT PAS

Comme je m'assieds dans mon fauteuil content avec ma pipe  
Dans un nuage de fumée, quelques visages apparaissent clairement  
De ceux qui sont partis, en pleine jeunesse  
Mais dont le souvenir m'est si cher  
Comme coule le ruisseau, le temps passe  
Il y a soixante-dix ans on m'a dit  
Mais les visages que je vois, semblent encore être jeunes  
Mais moi, qui suis encore là, j'ai vieilli.

[...]

Les murs du mémorial de Thiepval  
Portent les milliers de noms  
De ceux qui étaient perdus, de tombes inconnues  
Juste jetés dans la terre où ils étaient tombés  
Dans mon nuage de fumée, je les vois tous marchant  
Chantant, d'allure téméraire  
Pleins de la vigueur et de l'énergie de la jeunesse  
Mais moi, qui suis encore là, j'ai vieilli.

[...]

## THEY GROW NOT OLD

As I sit in my chair, content with my pipe,  
In smoke clouds some faces come clear  
Of those who are gone, cut off in their youth  
But whose memory I hold so dear  
Like the flow of a stream, time passes by,  
It's seventy years on I am told  
But the faces I see still seem to be young  
But I, Who was left, have grown old.

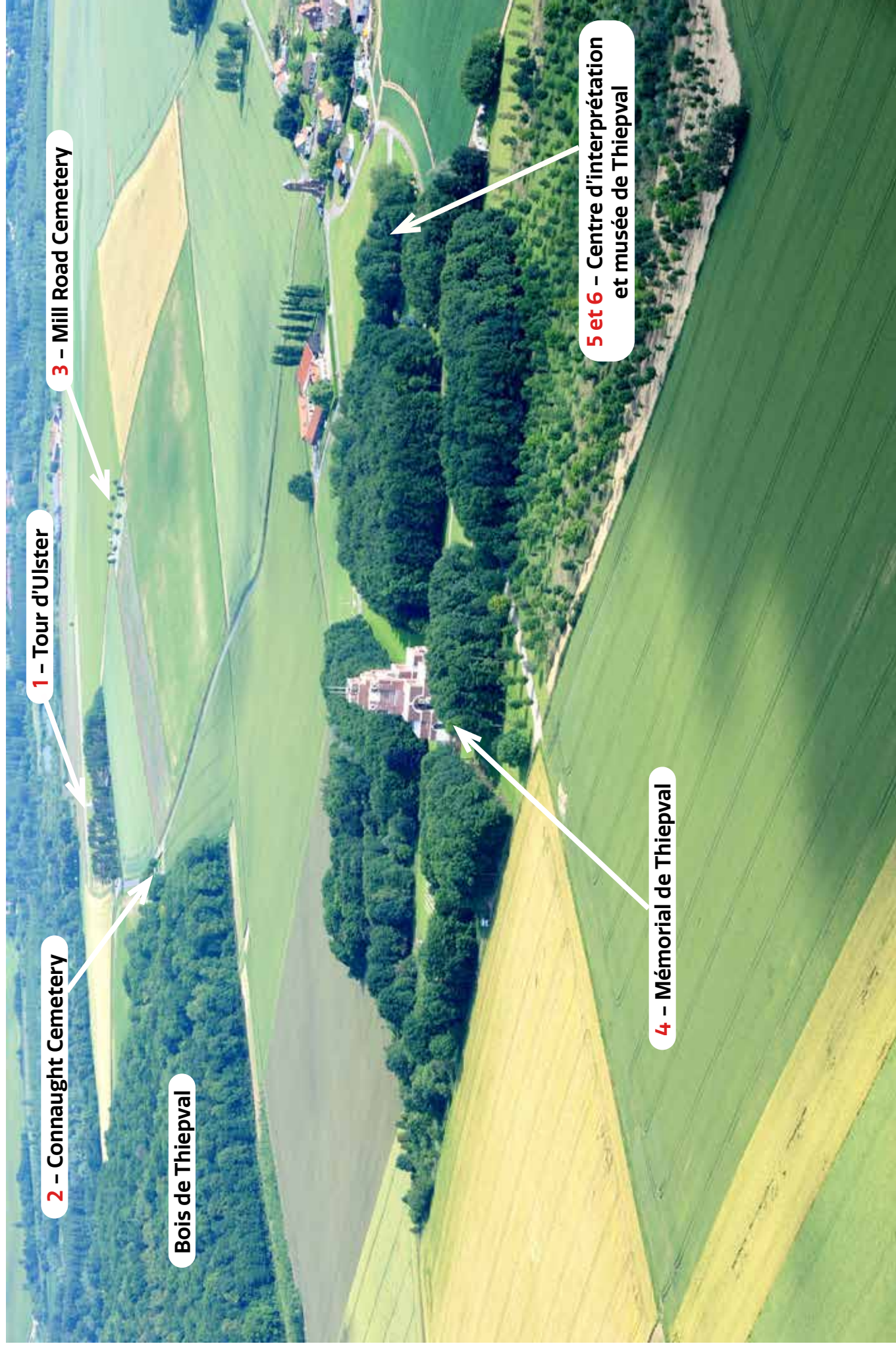
[...]

The walls of the Thiepval Memorial  
Carry thousands of names which tell  
Of those who were lost, with no known grave  
Just dumped in the ground where they fell  
In my smoke clouds I see them all marching  
Singing, with manner so bold  
Full of vim and vigour of youth  
But I, who was left, have grown old.

[...]



Harry Fellows



**Ressource 10** : Vue aérienne du site de Thiepval avec localisation des différentes étapes